
SONY

PlayStation 3

PlayStation®Move-Motion-Controller / PlayStation®Move-bewegingscontroller / Controller di movimento PlayStation®Move

Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Manuale di istruzioni

CECH-ZCM1E

4-194-548-**32**(1)


DE

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der Benutzung dieses Geräts sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und sie zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Außerdem sollten Sie sich zusätzlich die Handbücher für das PlayStation®3-System durchlesen.
- Verwenden Sie das PS3™-System nicht über längere Zeit. Machen Sie stündlich eine Pause von 15 Minuten.
- Benutzen Sie das System auf keinen Fall weiter, wenn Sie bei der Bedienung des Motion-Controllers ermüden oder ein unangenehmes Gefühl oder Schmerzen in den Händen oder Armen wahrnehmen. Wenn dieser Zustand anhält, wenden Sie sich an einen Arzt.
- Wenn Sie bei sich eins der folgenden gesundheitlichen Probleme feststellen, hören Sie sofort auf, das System zu benutzen. Bleiben die Symptome bestehen, wenden Sie sich an einen Arzt.
  - Schwindel, Übelkeit, Müdigkeit oder Symptome der Reisekrankheit
  - Körperliche Beschwerden oder Schmerzen, zum Beispiel an Augen, Ohren, Händen oder Armen
- Dieses Produkt wurde nur für die Bedienung per Hand konzipiert.
- Eventuell vorhandene Verletzungen können durch die Vibrationsfunktion dieses Produkts verschlimmert werden. Verwenden Sie die Vibrationsfunktion nicht, wenn Sie Knochen-, Gelenk- oder Muskelverletzungen oder -leiden an Händen oder Armen haben.
- Wenn Sie den Motion-Controller verwenden, halten Sie ihn nicht näher als 20 Zentimeter von Ihrem Gesicht oder Ihren Augen entfernt.
- Wenden Sie sich vor Gebrauch dieses Produktes an Ihren Arzt, falls Sie gesundheitliche Probleme haben.
- Falls Sie in Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit gekommen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Falls die Substanz in die Augen gerät, reiben Sie diese nicht. Spülen Sie die Augen sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
  - Falls die Substanz in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Entzündungen kommt oder die Haut wund wird.

Vorsicht

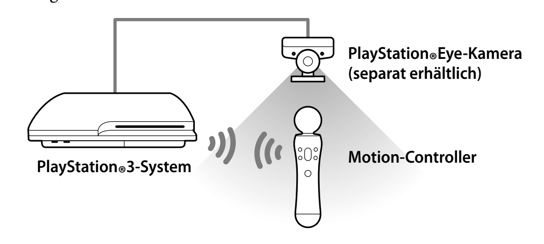
- Bei der Verwendung des Motion-Controllers müssen folgende Punkte beachtet werden. Wenn der Motion-Controller gegen eine Person oder einen Gegenstand stößt, kann es versehentlich zu Verletzungen bzw. Sachschäden kommen.
  - Befestigen Sie die mitgelieferte Handgelenkschlaufe am Motion-Controller und tragen Sie die Schlaufe an Ihrem Handgelenk, um zu verhindern, dass Ihnen der Motion-Controller aus der Hand rutscht.
  - Halten Sie den Motion-Controller bei seiner Verwendung gut fest, damit er nicht versehentlich durch die Luft geworfen wird. Er darf außerdem nicht zu sehr bewegt werden.
  - Wenn Sie den Motion-Controller in Verbindung mit einem PlayStation®Move-Navigationscontroller (separat erhältlich) oder einem DUALSHOCK®3-Wireless-Controller (separat erhältlich) verwenden, halten Sie den Controller gut fest und bewegen Sie ihn nicht zu sehr.
  - Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass Sie genügend Platz haben, um sich zu bewegen.

Gebrauch und Umgang

- Halten Sie die Kugel nicht zu fest und legen Sie keine Gegenstände darauf. Sie könnte dadurch verformt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- Keine schweren Gegenstände auf dem Gerät platzieren.
- Bitte das Produkt nicht werfen, fallen lassen oder anderweitig starken Erschütterungen aussetzen.
- Berühren Sie die Anschlüsse des Motion-Controllers nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten und keine Fremdkörper in den Motion-Controller gelangen.
- Befolgen Sie die Anweisungen unten, um zu verhindern, dass das Produktgehäuse beschädigt wird oder die Farben verblassen.
  - Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
  - Legen Sie nicht über längere Zeit gummi- oder vinylhaltige Materialien auf das Gehäuse des Produkts.
  - Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem imprägnierten Reinigungstuch.
- Setzen Sie die Batterie keinem Feuer und keinen extremen Temperaturen aus, zum Beispiel in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle.

Über die PlayStation®Move-Produkte

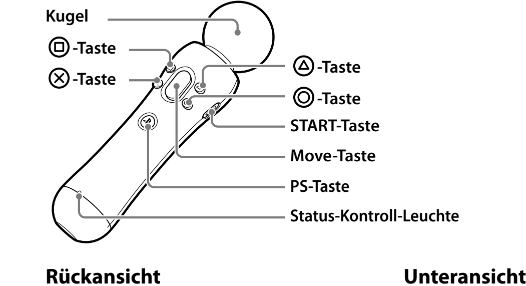
Durch das Zusammenspiel der PlayStation®Move-Produkte werden Ihre Körperbewegungen genau verfolgt und es wird entsprechend reagiert; so ist eine direkte und intuitive Bedienung möglich.



Anmerkungen
- Die PlayStation®Eye-Kamera (separat erhältlich) erkennt die Kugel auf dem Motion-Controller und folgt so Ihren Bewegungen.
- Die Farbe der Kugel ändert sich je nach Softwarefunktion und Einsatzbedingung.
- Der Motion-Controller unterstützt die Vibrationsfunktion.
- Falls Ihr Fernseher über spezielle Modi für Spiele verfügt, sollten Sie einen dieser Modi aktivieren, um die Leistung zu verbessern.

Bezeichnung der Teile

Vorderansicht



Rückansicht

T-Taste
SELECT-Taste
Reset-Taste
Öse für Handgelenkschlaufe

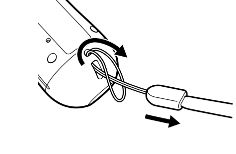
Unteransicht

USB-Anschluss
Erweiterungsanschluss

Vor der Benutzung

Befestigung der mitgelieferten Handgelenkschlaufe

Befestigen Sie die Handgelenkschlaufe wie in der Abbildung dargestellt.



Überprüfung der Version der PS3™-System-Software

Die Benutzung des Motion-Controllers setzt die PS3™-System-Software 3.40 oder neuer voraus. Um die Version der System-Software zu überprüfen, müssen Sie im XMB™- (XrossMediaBar) Menü des PS3™-Systems nacheinander (Einstellungen) ➡ (System-Einstellungen) ➡ [Systeminformationen] auswählen.

Verbinden des Motion-Controllers mit dem PS3™-System

Bevor Sie den Motion-Controller benutzen können, müssen Sie ihn zuerst bei Ihrem PS3™-System registrieren („verbinden"). Diesen Schritt müssen Sie nur bei der ersten Benutzung des Motion-Controllers durchführen.

1. **Schalten Sie das PS3™-System ein.**
2. **Verbinden Sie den Motion-Controller mithilfe eines USB-Kabels mit dem PS3™-System.**
3. **Drücken Sie die PS-Taste am Motion-Controller.**
   Der Motion-Controller ist jetzt beim PS3™-System registriert.

Anmerkungen
- Im Lieferumfang ist kein USB-Kabel enthalten. Verwenden Sie für die Verbindung oder das Aufladen des Produkts das USB-Kabel, das Ihrem PS3™-System beilag, oder ein anderes USB-Kabel (Typ A auf Mini-B).
- Sie können bis zu vier Motion-Controller gleichzeitig verwenden.
- Wenn ein verbundener Motion-Controller bei einem anderen PS3™-System verwendet wird, geht die Verbindung mit dem vorherigen System verloren. Verbinden Sie den Motion-Controller erneut mit dem System, wenn er zwischenzeitlich in Verbindung mit einem anderen System verwendet wurde.

Laden des Motion-Controllers

Damit der Motion-Controller verwendet werden kann, muss die Batterie aufgeladen sein. Schließen Sie bei eingeschaltetem PS3™-System (Power-Kontroll-Leuchte leuchtet grün) den Motion-Controller mit einem USB-Kabel an das System an. Die Status-Kontroll-Leuchte des Motion-Controllers blinkt langsam und der Ladevorgang beginnt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört die Status-Kontroll-Leuchte auf zu blinken.

Anmerkungen
- Wenn Sie die PS-Taste am Motion-Controller mindestens eine Sekunde gedrückt halten, wird der Ladestatus der Batterie auf dem Bildschirm angezeigt.
- Laden Sie die Batterie in einer Umgebung mit Temperaturen zwischen 10°C und 30°C. Bei anderen Temperaturen ist das Laden nicht so effektiv.
- Je nach Verwendung und Umgebung kann die Haltbarkeit der Batterie schwanken.
- Die Lebensdauer der Batterie ist begrenzt. Die Ladekapazität der Batterie verringert sich mit zunehmendem Alter und Gebrauch. Zu den weiteren Faktoren, die die Lebensdauer der Batterie beeinflussen können, gehören die Lagerungsart, die Benutzungsrate, die Umgebung sowie andere Faktoren.
- Wenn Sie den Motion-Controller über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, sollten Sie ihn mindestens einmal jährlich voll aufladen, damit die ordnungsgemäße Funktionalität der Batterie erhalten bleibt.

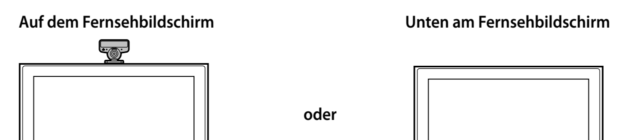
Verwendung des Motion-Controllers

Einrichtung der PlayStation®Eye-Kamera

1. **Stellen Sie die PlayStation®Eye-Kamera (separat erhältlich) auf eine Weitwinkelaufnahme ein.**
   Wenn die Kamera nicht auf eine Weitwinkelaufnahme eingestellt wird, wird der Motion-Controller nicht richtig erkannt.



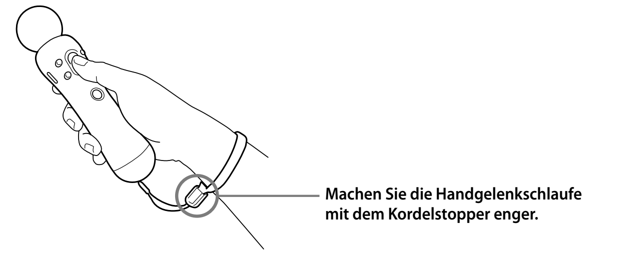
2. **Schließen Sie den USB-Anschluss der Kamera an einen der USB-Anschlüsse des PS3™-Systems an.**
3. **Richten Sie die Kamera mittig am Fernsehbildschirm aus.**
   Die Kamera kann oben oder unten am Fernsehbildschirm aufgestellt werden.



Verwendung des Controllers

Hinweis
Verwenden Sie den Motion-Controller nicht, solange er über ein USB-Kabel mit dem PS3™-System verbunden ist, da dies die Bewegung einschränkt. Ein Gebrauch unter diesen Bedingungen könnte auch zu Schäden am Anschluss oder zu Verletzungen führen, wenn das USB-Kabel unvorhergesehen vom PS3™-System gezogen wird.

1. **Schalten Sie das PS3™-System ein.**
2. **Drücken Sie die PS-Taste am Motion-Controller.**
   Dem Motion-Controller wird automatisch eine Nummer zugewiesen.
3. **Tragen Sie die Handgelenkschlaufe an Ihrem Handgelenk.**



Anmerkungen
- Wenn Sie die T-Taste gedrückt halten, können Sie mithilfe des Motion-Controllers durch das XMB™ (XrossMediaBar)-Menü navigieren. Drücken Sie die Move-Taste oder die ⊗ -Taste, um eine Option auszuwählen.
- Wenn Sie die PS-Taste mindestens eine Sekunde gedrückt halten, wird die zugewiesene Controller-Nummer auf dem Bildschirm angezeigt.
- Wenn Sie ein Spiel beenden möchten, drücken Sie die PS-Taste am Motion-Controller und wählen Sie dann (Spiel) ➡ (Spiel verlassen) aus.

Anpassung der Einstellungen des Motion-Controllers

Sie können die Einstellungen für den Motion-Controller ändern, indem Sie nacheinander im XMB™-Menü des PS3™-Systems die Optionen (Einstellungen) ➡ (Peripheriegeräte-Einstellungen) auswählen.
- Neuzuordnung der Controller
  Wenn von der Software ein Port oder eine Nummer für den Motion-Controller festgelegt wurde, können Sie diese Einstellung zur Zuweisung des entsprechenden Controller-Ports oder der Nummer heranziehen.
- Vibrationsfunktion des Controllers
  Die Vibrationsfunktion kann aktiviert oder deaktiviert werden. Standardmäßig ist sie auf [Ein] gestellt.

Anmerkung
Während des Spiels können Einstellungen durch Drücken der PS-Taste am Motion-Controller geändert werden. Wählen Sie im XMB™-Menü (Einstellungen) ➡ (Peripheriegeräte-Einstellungen) oder in dem Bildschirm, der bei Betätigung der PS-Taste angezeigt wird, die Option [Controller-Einstellungen] aus.

Fehlerbehebung

Wenn beim Betrieb des Motion-Controllers Probleme auftreten, lesen Sie bitte den folgenden Abschnitt. Wenn Sie das Problem auch mithilfe der genannten Informationen nicht lösen können, rufen Sie die Website http://eu.playstation.com/help-support

Der Motion-Controller wird nicht ordnungsgemäß erkannt oder die Reaktionszeit ist sehr lang.
➡ Der Motion-Controller kann möglicherweise nicht richtig erkannt werden, wenn er an einem zu stark beleuchteten Ort verwendet wird oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
➡ Vergewissern Sie sich, dass der Weg zwischen der PlayStation®Eye-Kamera und dem Motion-Controller nicht durch Gegenstände blockiert wird.
➡ Der Motion-Controller kann möglicherweise nicht richtig erkannt werden, wenn die Entfernung zur PlayStation®Eye-Kamera zu groß ist. Die empfohlene Distanz zwischen Kamera und Motion-Controller ist zwischen 1 und 3 Meter.
➡ Stellen Sie die PlayStation®Eye-Kamera auf die Weitwinkelaufnahme ein (siehe „Einrichtung der PlayStation®Eye-Kamera").

Der Motion-Controller agiert unnormal oder kann nicht wie vorgesehen verwendet werden.
➡ Setzen Sie den Motion-Controller zurück, indem Sie die Reset-Taste auf der Rückseite des Controllers mit einem spitzen Gegenstand wie beispielsweise einem Stift drücken.
➡ Vergewissern Sie sich, dass der Motion-Controller nicht in der Nähe magnetischer Quellen verwendet wird oder dort positioniert ist.
➡ Nehmen Sie beim internen Sensor des Motion-Controllers eine Kalibrierung vor. Wählen Sie im XMB™-Menü nacheinander (Einstellungen) ➡ (Peripheriegeräte-Einstellungen) ➡ [Motion-Controller kalibrieren] aus. Befolgen Sie zur vollständigen Ausführung des Vorgangs die angezeigten Anweisungen.

Der Motion-Controller funktioniert nicht.
➡ Der Motion-Controller muss über eine Controller-Nummer, die vom System oder der Software zugewiesen wird, beim PS3™-System registriert sein. Verbinden Sie bei eingeschaltetem System (Power-Kontroll-Leuchte leuchtet grün) über ein USB-Kabel das System mit dem Motion-Controller und drücken Sie dann die PS-Taste am Motion-Controller.
➡ Überprüfen Sie den Batterieladestand des Motion-Controllers. Bei einem entladenen Batterie funktioniert der Motion-Controller nicht. Laden Sie die Batterie, indem Sie den Motion-Controller mithilfe eines USB-Kabels mit dem System verbinden.

Der Batterie wird nicht oder nicht vollständig aufgeladen.
➡ Der Batterie kann nur bei eingeschaltetem PS3™-System geladen werden (Power-Kontroll-Leuchte leuchtet grün).

Der Motion-Controller vibriert nicht.
➡ Vergewissern Sie sich, dass die Option [Controller-Vibrationsfunktion] unter (Einstellungen) ➡ (Peripheriegeräte-Einstellungen) auf [Ein] gesetzt ist.
➡ Möglicherweise wird die Vibrationsfunktion nicht von der Software unterstützt. Sie finden entsprechende Informationen in der Bedienungsanleitung der Software.

Technische Daten

Leistungsaufnahme	5 V Gleichstrom, 800 mA
Batterietyp	Eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie
Batteriespannung	3,7 V Gleichstrom
Batteriekapazität	1.380 mAh
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Außenmaße (ohne weit vorstehende Teile)	Ca. 200 mm × 46 mm (Höhe × Durchmesser)
Gewicht	Ca. 145 g
Mitgeliefertes Zubehör	Handgelenkschlaufe (1), Bedienungsanleitung (das vorliegende Dokument) (1)

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

GARANTIE

Informationen zur Garantie des Herstellers finden Sie in der Bedienungsanleitung des PlayStation®3-Systems.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokio, 107-0062, Japan.
Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit in Europa ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

NL

Voorzorgsmaatregelen

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product in gebruik neemt, en bewaar de handleiding zodat u deze ook later nog kunt raadplegen. Lees ook de instructies voor het PlayStation®3 systeem.
- Vermijd langdurig gebruik van het PS3™-systeem. Neem een pauze van 15 minuten elk uur dat u speelt.
- Gebruik het systeem niet meer zodra u moe wordt of een onaangenaam gevoel of pijn krijgt in uw handen of armen tijdens het bedienen van de bewegingscontroller. Raadpleeg een arts indien dat gevoel niet verdwijnt.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het systeem als u last krijgt van de volgende gezondheidsproblemen. Raadpleeg uw arts als de symptomen blijven duren.
  - Duizeligheid, misselijkheid, vermoeidheid of een gevoel van wagenziekte
  - Een onaangenaam gevoel of pijn in een deel van het lichaam, zoals ogen, oren, handen of armen
- Probeer dit product niet te bedienen met andere lichaamsdelen dan uw handen.
- De vibratiefunctie van dit product kan letsels doen verergeren. Gebruik de vibratiefunctie niet als u pijn hebt in de beenderen, gewrichten of spieren van uw handen of armen.
- Houd de bewegingscontroller tijdens het spelen altijd minimaal 20 cm van gezicht en ogen verwijderd.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt als u lijdt aan een bestaande medische conditie.
- Volg de onderstaande stappen indien u in contact komt met lekkende materie uit een batterij:
  - Niet wrijven als de materie in de ogen terechtkomt. Spoel de ogen onmiddellijk met zuiver water en zoek medische hulp.
  - Spoel onmiddellijk met zuiver water als de materie met de huid of kleding in contact komt. Neem contact op met uw arts als er een ontsteking of een pijnlijke plek ontstaat.

Opgelet

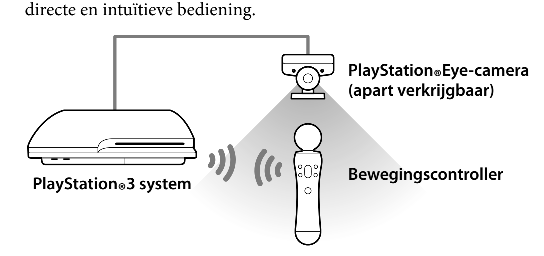
- Let bij het gebruik van de navigatiecontroller op de volgende punten. Wanneer de navigatiecontroller een persoon of voorwerp raakt, kan dit onvrijwillige letsels of schade tot gevolg hebben.
  - Maak de meegeleverde polsriem vast aan de bewegingscontroller en draag de polsriem rond uw pols om te voorkomen dat u de grip op de bewegingscontroller verliest.
  - Houd de bewegingscontroller stevig vast zodat hij niet per ongeluk wordt weggeslingerd. Zwaai ook niet te hard met de controller.
  - Houd bij gebruik van de bewegingscontroller in combinatie met een PlayStation®Move-navigatiecontroller (apart verkrijgbaar) of draadloze DUALSHOCK®3 controller (apart verkrijgbaar) de controller goed vast en zwaai er niet te hard mee.
  - Controleer of er voldoende plaats rondom u is alvorens de controller in gebruik te nemen.

Gebruik en bediening

- Houd de bol niet te stevig vast en plaats er geen voorwerpen op, omdat deze anders kan vervormen.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht.
- Zorg dat het product niet in aanraking komt met vloeistoffen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan fysieke schokken.
- Raak de aansluitingen van de bewegingscontroller niet aan.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof, kleine deeltjes of andere vreemde voorwerpen in de bewegingscontroller terechtkomen.
- Volg de onderstaande instructies om te voorkomen dat de buitenkant van het product wordt aangetast of verkleurt.
  - Wrijf het schoon met een droge, zachte doek.
  - Plaats geen rubber noch vinyl gedurende lange tijd op de behuizing van het product.
  - Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën. Veeg het product niet af met een chemisch behandeld reinigingsdoekje.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur of extreem hoge temperaturen zoals direct zonlicht, in een voertuig dat in de zon staat of in de buurt van een warmtebron.

Betreffende de PlayStation®Move-producten

PlayStation®Move-producten volgen en reageren op uw fysieke bewegingen voor een meer directe en intuïtieve bediening.



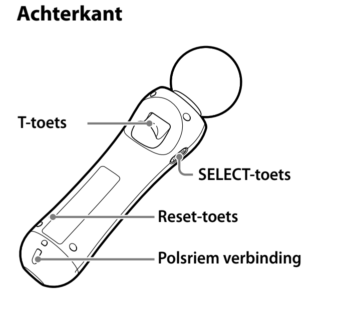
Opmerkingen
- De PlayStation®Eye-camera (apart verkrijgbaar) detecteert de bol op de bewegingscontroller om uw bewegingen te volgen.
- De bol verandert van kleur volgens de softwarefunctie en gebruiksomstandigheden.
- De bewegingscontroller ondersteunt de vibratiefunctie.
- Als de gebruikte TV over specifieke spelmodi beschikt, is het raadzaam om naar een van deze modi over te schakelen voor een betere werking.

Namen van onderdelen

Voorkant

Bol
-toets
-toets
-toets
-toets
START-toets
Move-toets
PS-toets
Status-indicator

Achterkant



Onderkant

USB-aansluiting
Uitbreidingsaansluiting

Voorbereiding voor gebruik

De meegeleverde polsriem bevestigen

Bevestig de riem zoals de afbeelding laat zien.



De softwareversie van het PS3™ systeem controleren

Voor gebruik van de bewegingscontroller dient de software op het PS3™ systeem versie 3.40 of hoger te zijn. U kunt de systeemsoftwareversie controleren door (Instellingen) ➡ (Systeeminstellingen) ➡ [Systeeminformatie] te selecteren in het XMB™ (XrossMediaBar) menu van het PS3™ systeem.

De bewegingscontroller en het PS3™ systeem koppelen

Voordat u de bewegingscontroller kunt gebruiken, moet u de controller en het PS3™ systeem eerst registreren of "koppelen". Dat hoeft u alleen de eerste keer te doen dat u de bewegingscontroller gebruikt.

1. **Schakel het PS3™ systeem in.**
2. **Sluit de bewegingscontroller met een USB-kabel aan op het PS3™ systeem.**
3. **Druk op de PS-toets op de bewegingscontroller.**
   De bewegingscontroller is nu verbonden met het PS3™ systeem.

Opmerkingen
- Er wordt geen USB-kabel bijgeleverd. Gebruik de USB-kabel van het PS3™ systeem of een USB-kabel van het type A - mini-B om het product aan te sluiten of op te laden.
- Er kunnen maximaal vier bewegingscontrollers tegelijk worden gebruikt.
- Wanneer een gekoppelde bewegingscontroller wordt gebruikt met een ander PS3™ systeem, wordt de koppeling met het originele systeem opgeheven. Koppel de bewegingscontroller opnieuw met het systeem wanneer hij met een ander systeem werd gebruikt.

De bewegingscontroller opladen

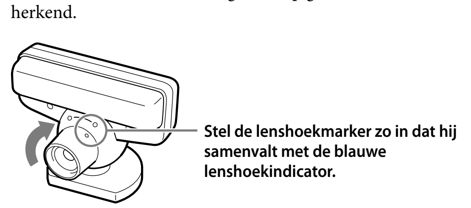
Om de bewegingscontroller te gebruiken, moet de batterij zijn opgeladen. Schakel het PS3™ systeem in (voedingsindicator brandt groen) en sluit de bewegingscontroller aan op het systeem met een USB-kabel. De status-indicator van de bewegingscontroller knippert langzaam en het opladen begint. De status-indicator stopt met knipperen wanneer de batterij is opgeladen.

Opmerkingen
- Als u de PS-toets op de bewegingscontroller meer dan één seconde ingedrukt houdt, kunt u het laadniveau van de batterij op het scherm controleren.
- Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur van 10°C - 30°C. In andere omgevingen gaat het opladen mogelijk minder efficiënt.
- De gebruiksduur van de batterij is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en omgevingsfactoren.
- De batterij heeft een beperkte levensduur. Naarmate een batterij verslijt en veroudert, raakt ze sneller leeg. De levensduur van een batterij varieert volgens bewaring, gebruik, omgeving en andere factoren.
- Bent u van plan de navigatiecontroller lange tijd niet te gebruiken, dan is het raadzaam om de batterij minstens één keer per jaar volledig op te laden om deze in goede staat te houden.

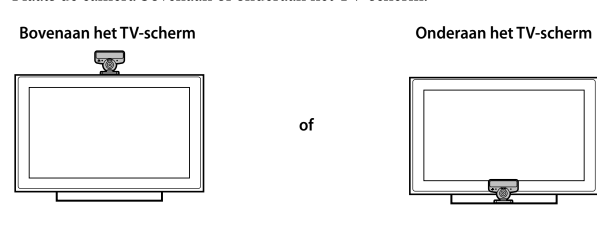
De bewegingscontroller gebruiken

De PlayStation®Eye-camera opstellen

1. **Stel de PlayStation®Eye-camera (apart verkrijgbaar) in op groothoek.**
   Wanneer de camera niet is ingesteld op groothoek, wordt de bewegingscontroller niet goed herkend.



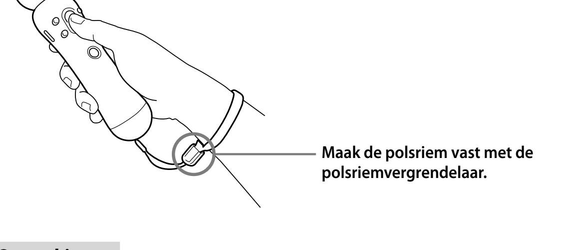
2. **Verbind de USB-aansluiting van de camera met één van de USB-aansluitingen van het PS3™ systeem.**
3. **Plaats de camera in het midden van het TV-scherm.**
   Plaats de camera bovenaan of onderaan het TV-scherm.



De controller gebruiken

Let op
Gebruik de bewegingscontroller niet terwijl deze op het PS3™-systeem is aangesloten met een USB-kabel. Dit beperkt namelijk de bewegingsvrijheid en kan bovendien tot beschadiging van de aansluiting of persoonlijk letsel leiden indien de USB-kabel opeens uit het PS3™-systeem wordt getrokken.

1. **Schakel het PS3™ systeem in.**
2. **Druk op de PS-toets op de bewegingscontroller.**
   Er wordt automatisch een nummer toegekend aan de bewegingscontroller.
3. **Doe de polsriem om uw pols.**



Opmerkingen
- Als je de T-toets ingedrukt houdt, kun je de bewegingscontroller bewegen om in het XMB™-menu te navigeren. Druk op de Move-toets of de ⊗ -toets om een item te selecteren.
- Als u de PS-toets meer dan één seconde ingedrukt houdt, kunt u het toegekende controllernummer op het scherm controleren.
- Om een game te beëindigen, drukt u op de PS-toets op de bewegingscontroller en selecteert u (Game) ➡ (Game beëindigen).

De instellingen van de bewegingscontroller aanpassen

U kunt de instellingen van de bewegingscontroller wijzigen door (Instellingen) ➡ (Randapparatuurinstellingen) te selecteren in het XMB™ menu van het PS3™ systeem.
- Controllers opnieuw toekennen
  Indien een poort of nummer voor de bewegingscontroller is voorgeschreven door de software, kunt u met deze instelling de controllerpoort of het controllernummer toekennen.
- Controller vibratie functie
  U kunt de vibratiefunctie in- of uitschakelen. Dit is standaard ingesteld op [Aan].

Opmerking
Tijdens een game kunt u instellingen wijzigen door de PS-toets op de controller in te drukken. Selecteer (Instellingen) ➡ (Randapparatuurinstellingen) in het XMB™ menu of selecteer [Controllerinstellingen] op het scherm dat verschijnt wanneer u de PS-toets indrukt.

Problemen oplossen

Raadpleeg dit hoofdstuk wanneer u problemen ondervindt bij het gebruik van de bewegingscontroller. Raakt het probleem niet opgelost, surf dan naar http://eu.playstation.com/help-support

De bewegingscontroller wordt niet goed gedetecteerd of de reactie is traag.
➡ De bewegingscontroller wordt mogelijk niet goed gedetecteerd wanneer hij wordt gebruikt in een ruimte die te fel is verlicht of in de volle zon.
➡ Controleer of er zich geen obstakels bevinden tussen de PlayStation®Eye-camera en de bewegingscontroller.
➡ De bewegingscontroller wordt mogelijk niet goed gedetecteerd wanneer de afstand tot de PlayStation®Eye-camera te groot is. De aanbevolen afstand tussen de camera en de bewegingscontroller bedraagt 1 tot 3 meter.
➡ Stel de PlayStation®Eye-camera in op groothoek (zie "De PlayStation®Eye-camera opstellen").

De bewegingscontroller werkt niet zoals het hoort.
➡ Probeer de bewegingscontroller te resetten door de resettoets achteraan op de controller in te drukken met een puntig voorwerp zoals bv. een pen.
➡ Controleer of de bewegingscontroller niet wordt blootgesteld aan magnetische straling.
➡ Kalibreer de ingebouwde sensor van de bewegingscontroller. Selecteer (Instellingen) ➡ (Randapparatuurinstellingen) ➡ [Kalibreer de bewegingscontroller] in het XMB™ menu. Volg de instructies op het scherm.

De bewegingscontroller werkt niet.
➡ De bewegingscontroller moet worden gekoppeld met het PS3™ systeem via een controllernummer dat is toegekend door het systeem of de software. Schakel het systeem in (voedingsindicator brandt groen), verbind het systeem en de bewegingscontroller met een USB-kabel en druk op de PS-toets op de bewegingscontroller.
➡ Controleer de lading van de batterij in de bewegingscontroller. De bewegingscontroller werkt niet als de batterij leeg is. Laad de batterij op door de bewegingscontroller met een USB-kabel aan te sluiten op het PS3™ systeem.

De batterij wordt niet of onvolledig opgeladen.
➡ De batterij kan alleen worden opgeladen wanneer het PS3™ systeem is ingeschakeld (voedingsindicator brand groen).

De bewegingscontroller vibreert niet.
➡ Controleer of [Controller Vibratie Functie] onder (Instellingen) ➡ (Randapparatuurinstellingen) is ingesteld op [Aan].
➡ De software ondersteunt mogelijk de vibratiefunctie niet. Raadpleeg de softwarehandleiding voor meer details.

Technische gegevens

Stroomverbruik	DC 5 V, 800 mA
Batterijtype	Ingebouwde, oplaadbare lithium-ionbatterij
Batterijspanning	3,7 V gelijkstroom
Batterijcapaciteit	1.380 mAh
Werkingstemperatuur	5°C - 35°C
Buitenafmetingen (excl. maximum uitstekend onderdeel)	Ong. 200 mm × 46 mm (hoogte × diameter)
Gewicht	Ong. 145 g
Bijgeleverde accessoires	Polsriem (1), Gebruiksaanwijzing (dit document) (1)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het PlayStation®3-systeem voor garantiedetails van de fabrikant.

De producent van dit product is Sony Computer Entertainment Inc. 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japan.
De erkende vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid in Europa is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
Gedistribueerd in Europa door Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP Verenigd Koninkrijk.

IT

Precauzioni

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per futuri riferimenti. Inoltre, leggere le istruzioni relative al sistema PlayStation®3.

- Evitare l'uso prolungato del sistema PS3™. Fare una pausa di 15 minuti ogni ora di gioco.
- Smettere immediatamente l'uso del sistema non appena si inizia a sentirsi stanchi oppure se si prova malessere o dolore alle mani o alle braccia durante l'uso del controller di movimento. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Se si rilevano problemi di salute, ad esempio quelli riportati di seguito, interrompere immediatamente l'uso del sistema. Se i sintomi persistono, consultare il medico.
  - Capogiri, nausea, stanchezza o sensazioni simili alla chinetosi
  - Malessere o dolore a una parte del corpo, ad esempio occhi, orecchie, mani o braccia
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo con le mani.
- La funzione di vibrazione del prodotto potrebbe causare l'acuirsi di eventuali ferite presenti. Non utilizzare la funzione di vibrazione se si hanno problemi o indisposizioni alle ossa, alle giunture o ai muscoli delle mani o delle braccia.
- Durante l'utilizzo del controller di movimento, evitare di tenere il dispositivo a meno di 20 cm dal volto o dagli occhi.
- Consultare il medico prima di utilizzare il prodotto in caso di patologie conclamate.
- Se si entra in contatto con il materiale di una batteria che perde, attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Se il materiale entra in contatto con gli occhi, evitare di sfregarli. Lavare immediatamente gli occhi con acqua e richiedere un consulto medico.
  - Se il materiale entra in contatto con la pelle o con gli abiti, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua. Rivolgersi al medico in caso di infiammazioni o irritazioni.

Attenzione

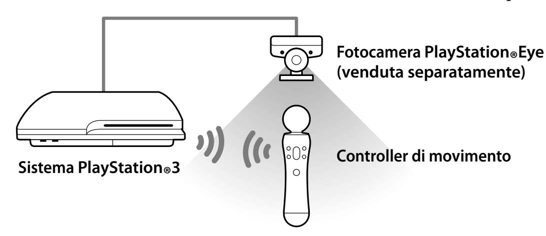
- Per l'utilizzo del controller di movimento, prestare attenzione ai punti indicati di seguito. Se il controller di movimento colpisce una persona o un oggetto, può causare ferite o danni accidentali.
  - Agganciare al controller di movimento il laccetto in dotazione e infilarlo intorno al polso per evitare di perdere la presa.
  - Durante l'utilizzo del controller di movimento, occorre mantenerlo saldamente per evitare cadute accidentali. Inoltre, è necessario evitare di agitarlo con eccessiva forza.
  - Durante l'utilizzo del controller di movimento con un controller di navigazione PlayStation®Move (venduto separatamente) o un controller DUALSHOCK®3 wireless (venduto separatamente), occorre mantenerlo saldamente ed evitare di agitarlo con eccessiva forza.
  - Prima dell'uso, assicurarsi che intorno a sé vi sia molto spazio.

Uso e manipolazione

- Evitare di esercitare troppa pressione sulla sfera o di appoggiarvi sopra altri oggetti poiché potrebbe deformarsi.
- Non esporre il prodotto ad alte temperature, umidità o luce solare diretta.
- Evitare che il prodotto venga a contatto diretto con liquidi.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
- Non lanciare o lasciare cadere il prodotto né esporlo a forti urti.
- Non toccare i connettori del controller di movimento.
- Evitare che liquidi, piccole particelle o altri oggetti penetrino nel controller di movimento.
- Seguire le istruzioni riportate di seguito per evitare che la parte esterna del prodotto si deteriori o scolorisca.
  - Effettuare la pulizia con un panno morbido e asciutto.
  - Non collocare materiali in gomma o vinile sulle parti esterne del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
  - Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici. Non pulire il sistema con un panno di pulizia trattato chimicamente.
- Evitare che la batteria entri in contatto con il fuoco o sia soggetta a temperature elevate, ad esempio se esposta alla luce solare diretta, in un veicolo lasciato al sole o in prossimità di una fonte di calore.

Informazioni sui prodotti PlayStation®Move

I prodotti PlayStation®Move vengono utilizzati insieme per monitorare e rispondere al movimento fisico dell'utente al fine di ottenere un funzionamento più diretto e intuitivo.

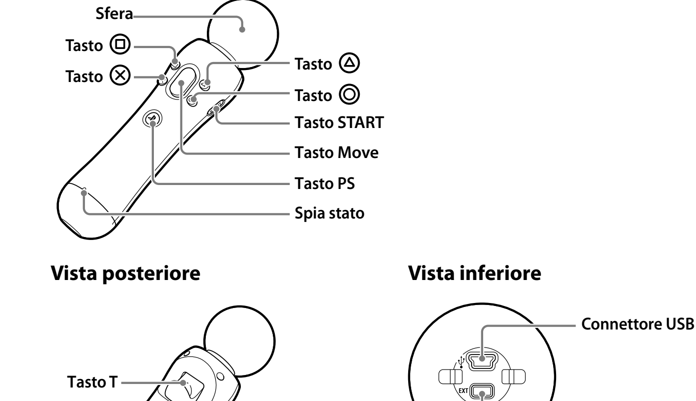


Note

- La fotocamera PlayStation®Eye (venduta separatamente) rileva la sfera del controller di movimento per seguire il movimento del giocatore.
- La sfera cambia colore in base alla funzione del software e alle condizioni di utilizzo.
- Il controller di movimento supporta la funzione di vibrazione.
- Se la TV utilizzata dispone di modalità specifiche per i giochi, è consigliabile selezionare una di queste per ottenere migliori prestazioni.

Nomi dei componenti

Vista frontale



Vista posteriore

Tasto T
Tasto SELECT
Tasto Reset
Attacco laccetto

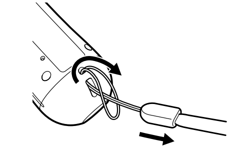
Vista inferiore

Connettore USB
Connettore di espansione

Preparazione per l'uso

Aggancio del laccetto in dotazione

Per agganciare il laccetto, seguire il diagramma mostrato nell'immagine.



Verifica della versione del software di sistema PS3™

Per usare il controller di movimento, è necessario avere installato il software di sistema PS3™ versione 3.40 o superiore. Per verificare la versione del software di sistema, selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni del sistema) ➡ [Informazioni sul sistema] nella schermata XMB™ (XrossMediaBar) del sistema PS3™.

Registrazione del controller di movimento sul sistema PS3™

Prima di usare il controller di movimento, è necessario registrarlo sul sistema PS3™. Questa procedura deve essere eseguita solo la prima volta che si utilizza la periferica.

1. **Accendere il sistema PS3™.**
2. **Collegare il controller di movimento al sistema PS3™ con un cavo USB.**
3. **Premere il tasto PS del controller di movimento.**
   La periferica è ora registrata sul sistema PS3™.

Note

- Il cavo USB non è incluso. Usare il cavo USB fornito con il sistema PS3™ o qualsiasi altro cavo USB di tipo A/Mini-B per collegare o ricaricare il prodotto.
- È possibile usare fino a quattro controller di movimento contemporaneamente.
- Quando un controller di movimento registrato viene utilizzato con un altro sistema PS3™, viene annullata la registrazione con il sistema originale. Se la periferica è stata utilizzata con un altro sistema, è necessario registrare nuovamente il controller di movimento con il sistema.

Ricarica del controller di movimento

Per utilizzare il controller di movimento, la batteria deve essere carica. Accendere il sistema PS3™ (la spia di alimentazione è fissa in verde), quindi collegare il controller di movimento al sistema mediante un cavo USB. La spia di stato del controller di movimento lampeggia lentamente, quindi ha inizio la ricarica. La spia di stato cesserà di lampeggiare al termine della ricarica.

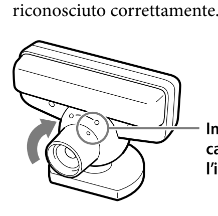
Note

- Tenendo premuto il tasto PS del controller di movimento per almeno un secondo, è possibile controllare sullo schermo il livello di carica della batteria.
- Effettuare la ricarica in un ambiente la cui temperatura è compresa tra 10°C e 30°C. In altri ambienti, la ricarica potrebbe non risultare efficace.
- La durata delle batterie può variare in funzione delle condizioni di utilizzo e di fattori ambientali.
- La batteria ha un ciclo vitale limitato. La sua durata diminuisce progressivamente con l'uso ripetuto e con il tempo. Il ciclo vitale della batteria dipende anche dalle modalità d'uso, dalla sua conservazione, dall'ambiente e da altri fattori.
- Se si prevede di non usare il controller di movimento per un periodo prolungato, si consiglia di ricaricarlo completamente almeno una volta all'anno al fine di preservare la funzionalità della batteria.

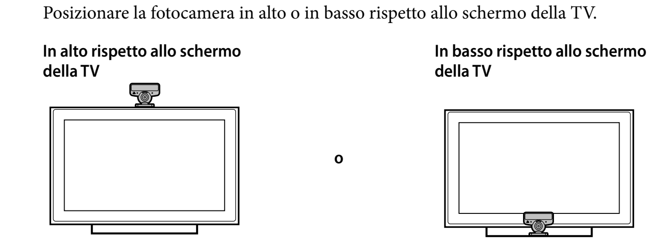
Uso del controller di movimento

Configurazione della fotocamera PlayStation®Eye

1. **Impostare la fotocamera PlayStation®Eye (venduta separatamente) sul grandangolo.**
   Se la fotocamera non è impostata sul grandangolo, il controller di movimento non verrà riconosciuto correttamente.



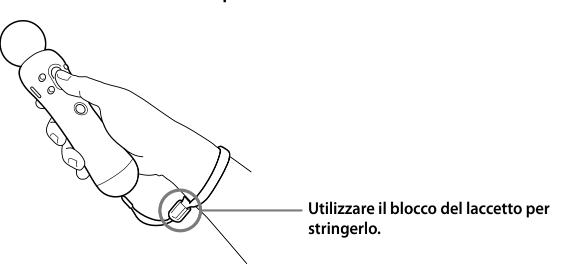
2. **Collegare il connettore USB della fotocamera a uno dei connettore USB del sistema PS3™.**
3. **Posizionare la fotocamera al centro rispetto allo schermo della TV.**
   Posizionare la fotocamera in alto o in basso rispetto allo schermo della TV.



Uso del controller

Avviso
Non utilizzare il controller di movimento mentre è connesso al sistema PS3™ con un cavo USB poiché quest'ultimo limita i movimenti. Questo tipo di utilizzo potrebbe inoltre danneggiare il connettore USB o essere pericoloso nel caso il cavo USB venga scollegato improvvisamente dal sistema PS3™.

1. **Accendere il sistema PS3™.**
2. **Premere il tasto PS del controller di movimento.**
   Al controller di movimento viene automaticamente assegnato un numero.
3. **Infilare il laccetto intorno al polso.**



Note

- Tenendo premuto il tasto T sarà possibile usare il controller di movimento per navigare nel menu XMB™. Premere il tasto Move o il tasto × per effettuare una selezione.
- Tenendo premuto il tasto PS per almeno un secondo, è possibile controllare sullo schermo il numero assegnato al controller.
- Per uscire da un gioco, premere il tasto PS del controller di movimento, quindi selezionare (Gioco) ➡ (Esci dal gioco).

Regolazione delle impostazioni del controller di movimento

Per verificare le impostazioni del controller di movimento, selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni degli accessori) nella schermata XMB™ del sistema PS3™.

- Riassegnazione dei controller
  Se il software assegna una porta o un numero al controller di movimento, è possibile utilizzare tale impostazione per assegnare la porta o il numero corretto al controller.
- Funzione di vibrazione del controller
  La funzione di vibrazione può essere attivata o disattivata. Il valore predefinito è [Attiva].

Nota

Durante il gioco è possibile modificare le impostazioni premendo il tasto PS del controller di movimento. Selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni degli accessori) nella schermata XMB™ oppure selezionare [Impostazioni del controller] dalla schermata visualizzata premendo il tasto PS.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'utilizzo del controller di movimento, leggere questa sezione. In caso di persistenza dei problemi, visitare il sito http://eu.playstation.com/help-support

Il controller di movimento non viene rilevato correttamente o risponde in maniera lenta.

- ➡ Se utilizzato in un luogo con un'illuminazione troppo intensa o se esposto direttamente alla luce del sole, il controller di movimento potrebbe non essere rilevato correttamente.
- ➡ Verificare che non ci siano ostacoli tra la fotocamera PlayStation®Eye e il controller di movimento.
- ➡ Il controller di movimento potrebbe non essere rilevato correttamente se troppo distante dalla telecamera PlayStation®Eye. La distanza consigliata tra la telecamera e il controller di movimento è da 1 a 3 metri circa.
- ➡ Impostare la fotocamera PlayStation®Eye sul grandangolo (vedere "Configurazione della fotocamera PlayStation®Eye").

Il controller di movimento funziona in maniera anomala o non è possibile usarlo come previsto.

- ➡ Provare a reimpostare il controller di movimento premendo il tasto reset sul retro del controller con un oggetto appuntito, ad esempio una penna.
- ➡ Verificare che il controller di movimento non sia utilizzato o posizionato nelle vicinanze di sorgenti magnetiche.
- ➡ Eseguire l'operazione di calibrazione sul sensore interno del controller di movimento. Selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni degli accessori) ➡ [Calibra controller di movimento] nella schermata XMB™. Seguire le istruzioni a schermo per completare l'operazione.

Il controller di movimento non funziona.

- ➡ Il controller di movimento deve essere registrato sul sistema PS3™ mediante un numero assegnato dal sistema o dal software. Accendere il sistema (la spia di alimentazione è fissa in verde), collegare il controller di movimento al sistema mediante un cavo USB, quindi premere il tasto PS del controller di movimento.
- ➡ Verificare il livello di carica della batteria del controller di movimento. Il controller di movimento non può funzionare se la batteria è priva di carica. Caricare la batteria collegando il controller di movimento al sistema con un cavo USB.

La batteria non si ricarica o non raggiunge la piena carica.

- ➡ La batteria può essere ricaricata solo quando il sistema PS3™ è acceso (la spia di alimentazione è fissa in verde).

Il controller di movimento non vibra.

- ➡ Verificare che il valore di [Funzione di vibrazione del controller] in (Impostazioni) ➡ (Impostazioni degli accessori) sia impostato su [Attiva].
- ➡ Il software potrebbe non supportare la funzione di vibrazione. Fare riferimento al manuale di istruzioni del software.

Caratteristiche tecniche

Consumo energetico	DC 5 V, 800 mA
Tipo di batterie	Batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata
Voltaggio batteria	DC 3,7 V
Capacità della batteria	1.380 mAh
Temperatura di funzionamento	5°C - 35°C
Dimensioni esterne (escluse parti sporgenti)	Circa 200 mm x 46 mm (altezza x diametro)
Peso	Circa 145 g
Oggetti in dotazione	Laccetto (1), Manuale di istruzioni (questo documento) (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

GARANZIA

Per informazioni sulla garanzia del produttore, consultare il manuale di istruzioni del sistema PlayStation®3.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Giappone.
Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti in Europa è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, United Kingdom.

Questo prodotto potrebbe rientrare nell'ambito di applicazione della legislazione nazionale in materia di controllo delle esportazioni. I requisiti di tale legislazione e tutte le altre leggi di qualsiasi giurisdizione applicabili a questo prodotto dovranno essere sempre osservati.



Diese Symbole auf unseren Elektroprodukten, Batterien oder deren Verpackungen weisen darauf hin, dass das entsprechende Produkt oder die Batterie in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung für Produkt und Batterie sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten/Batterien. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

Dieses Symbol kann mit anderen chemischen Symbolen auf Batterien verwendet werden. Das chemische Symbol für Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) ist zu sehen, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthält.

Dieses Produkt enthält eine Batterie, die aus Gründen der Sicherheit, der Leistung oder der Datensicherheit dauerhaft eingebaut ist. Während der Lebensdauer des Produkts muss die Batterie normalerweise nicht ausgetauscht werden und darf nur von ausgebildetem Service-Personal entfernt werden. Um die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterie zu gewährleisten, sollte dieses Produkt wie Elektromüll entsorgt werden.

Wanneer u een van deze symbolen op een van onze elektrische producten, batterijen of op de verpakking daarvan ziet, geeft dit aan dat het betreffende product of de betreffende batterij in Europa niet als gewoon huisvuil verwijderd kan worden. Om ervoor te zorgen dat dit product of deze batterij nadat u deze verwijderd hebt op de juiste manier wordt behandeld, dient u deze te verwijderen in overeenstemming met de relevante plaatselijke wetten of eisen voor het verwijderen van elektrische apparatuur/batterijen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren wat betreft het verwerken en verwijderen van elektrisch afval.

Dit symbool kan worden gebruikt op batterijen in combinatie met aanvullende chemische symbolen. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden weergegeven als de batterij meer dan 0,0005% kwik of meer dan 0,004% lood bevat.

Dit product bevat een batterij die is ingebouwd vanwege veiligheidsredenen, gegevensbescherming en betere prestaties. Vervang de batterij niet tijdens de levensduur van dit product. Alleen hiervoor opgeleid personeel mag de batterij verwijderen. Zorg ervoor dat de batterij als klein chemisch afval wordt weggegooid voor een juiste verwerking van dit product.

Uno di questi simboli, presenti su prodotti elettronici, relative confezioni o batterie, indica che il prodotto elettronico o le batterie non devono essere smaltiti come un normale rifiuto domestico in Europa. Per garantire il trattamento corretto del prodotto e delle batterie, smaltirli secondo le leggi in vigore a livello locale oppure secondo le indicazioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici e batterie. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.

È possibile che le batterie riportino questo simbolo insieme ad altri simboli chimici. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) saranno riportati se la batteria contiene mercurio in percentuale superiore allo 0,0005% o piombo in percentuale superiore allo 0,004%.

Questo prodotto contiene una batteria incorporata che, per motivi di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati, non può essere rimossa. La sostituzione della batteria, normalmente non richiesta nel ciclo di vita del prodotto, deve essere eseguita solo da personale di assistenza qualificato. Per un corretto smaltimento della batteria, il prodotto va trattato come rifiuto elettrico.









 Printed in China